



ROTARY CLUBS

BERLIN – GEDÄCHTNISKIRCHE – PARIS-CONCORDE – ZÜRICH-ADLISBERG

PARTNERCLUBTREFFEN – JUMELAGE

12.06. – 14.06.2015

BERLIN

PROGRAMM – PROGRAMME

Freitag / Vendredi 12.06.2015:

18:00 h WILLKOMMEN und COME TOGETHER
BIENVENUE et RENCONTRE

Motel One Tiergarten, An der Urania 12/14, 10787 Berlin

19:00 h DINNER AT HOME in den Gastfamilien
chez les familles d'hôtes

Samstag / Samedi 13.06.2015:

9:00 h ABFAHRT BUS zur SPREEWALDTOUR
DÉPART du BUS pour le TOUR DE LA SPREEWALD (Forêt de la Spree)

Motel One Tiergarten, An der Urania 12/14, 10787 Berlin

10:00 h ANKUNFT in Schlepzig im Unterspreewald
ARRIVÉE à Schlepzig dans la région Unterspreewald

Kahnfahrt, Mittagessen, Besichtigung der Brauerei oder der Whiskybrennerei

Promenade en barque, Déjeuner, Visite de la Brasserie ou de la Distillerie de Whisky locales

- 16:00 h RÜCKFAHRT nach Berlin
RETOUR à Berlin
- 17:00 h ANKUNFT im Motel One
ARRIVÉE au Motel One
- 19:00 h KUNSTAUKTION im Museum für Fotografie
VENTE AUX ENCHÈRES D'OBJETS D'ART au Musée de la Photographie
Abendessen vom Buffet / Dîner au Buffet
Jebensstraße 2, 10623 Berlin (eigene Anfahrt / arrivée individuelle)
- 23:00 h AUSKLANG nach Lust und Laune bei einem Absacker in einer Berliner Bar
FIN DE LA SOIRÉE selon envie avec un dernier verre dans bar berlinois

Sonntag / Dimanche 14.06.2015:

- 9:30 h BESICHTIGUNG des sich im Wiederaufbau befindlichen Berliner Stadtschlösses
VISITE du chantier de la reconstruction du Château de Berlin
Schloßplatz 5, 10178 Berlin (eigene Anfahrt / arrivée individuelle)
- 11:00 h SITZUNG der Präsidenten und Vorstandsmitglieder der drei Clubs – Ort noch offen
RENCONTRE des Présidents et membres des comités des trois clubs – lieu à définir

BESUCH des nahegelegenen Flohmarkts oder eines der Museen auf der Museumsinsel / zur freien Verfügung
VISITE du marché aux puces voisin ou d'un des musées sur l'Île des Musées / temps à libre disposition
- 12:30 h GEMEINSAMES MITTAGESSEN (fakultativ, Ort noch offen)
DÉJEUNER COMMUN (facultatif, lieu à définir)
- 14:00 h ENDE des Partnerclubtreffens – Verabschiedung der Gäste
FIN du Jumelage – Adieux

Die ersteigerten Exponate können abgeholt werden am:

Les objets achetés peuvent être récupérés le:

Sonntag / Dimanche 14.06.2015 von / de 11:00 – 16:00 h

in / à:

Galerie Petra Lange, Pestalozzistraße 4, 10625 Berlin

Kontakt / Contact:

Valentin Boll (Präsident / Président): +491752222582, boll@buchheim-partner.de

Markus Hollop (Orga-Komitee / comité d'organisation): +491728318109, hollop@berlin.de